

Szlifierki oscylacyjno-obrotowe
Orbitální brusky série Cyclone™
Орбитально-эксцентрикковые шлифовально-зачистные машины серии Cyclone™
Cyclone™ Rastgele Yörüngeli Zimparalar

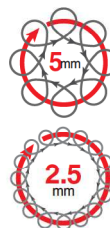


Szlifierko-polerki Cyclone™ ustanowiły nowe standardy w zakresie ergonomii, mocy i prędkości. Wyposażone w wirnik z materiału kompozytowego, dopasowaną przeciwwagę, i solidne ułożyskowanie wyróżniają się dużą wytrzymałością. Wydajny silnik zapewnia wysoką prędkość pod obciążeniem i uzyskanie najwyższej jakości wykończenia powierzchni. Wraz z bogatym zestawem akcesoriów są doskonałym rozwiązaniem dla większości operacji szlifierskich.

Leštičky série Cyclone™ ustanovují v rámci daného využití – díky své ergonomické konstrukci, výkonu a otáčkám – nový standard. Všechny leštičky série Cyclone™ vykazují nepřekonatelnou spolehlivost, a to díky kompozitním rotorům odolným proti vlhkosti, plně obráběným vyvažovacím tělískům a robustním ložiskům. Výkonný vzduchový motor zajišťuje vysoké otáčky i při plném zatížení. Kompletní řada příslušenství té nejvyšší kvality přináší komplex řešení pro všechny aplikace, jež s leštěním mohou nějak souviset.

Шлифовально-зачистные машины Cyclone™ задают новые стандарты эргономичного дизайна, мощности и скорости при зачистных и полировальных операциях. Все шлифовально-зачистные машины Cyclone отличаются непревзойденным уровнем надежности, имеют влагоустойчивые роторы из композитного материала, противовесы, полностью обработанные механически, и большие подшипники противовесов. Их высокопроизводительный пневмодвигатель обеспечивает высокую скорость под нагрузкой и высокую точность чистовой обработки, не оставляющей следов в виде кругов. Для обеспечения полноты решения задач в области зачистки и шлифования предлагается целая линия первоклассных принадлежностей.

Cyclone™ zimparalar, ergonomik tasarım, güç ve hız anlamında yeni standartlar yaratmıştır. Tüm Cyclone™ zimparalarda emsalsiz dayanıklılık, rutubete dayanıklı kompozit rotorlar ve tamamen mekanize merkezkaç rulmanları ile sağlanır. Yüksek performanslı hava motorları sayesinde yük altında bile yüksek sürat sağlayabilirler ve en kaliteli uygulama sonuçları sağlarlar. Komple bir zimpara uygulama paketi için kaliteli aksesuar çeşitleri mevcuttur.



Seria R025 / R026

0,15 kW – 12000 obr./min. – mimošród 2,5 lub 5 mm
0,15kW – 12.000 ot/min – 2,5 nebo 5 mm orbit
0,15 кВт – 12 000 оборотов в минуту – орбита 2,5 или 5 мм
0,15 kW – 12000 rpm – 2,5 veya 5 mm. yörünge

Trzy wielkości wymiennych nakładek umożliwiają dopasowanie narzędzia do różnych wielkości dłoni.

3 velikosti rychlovýměnných gumových potahů na rukojeť – vhodné pro všechny velikosti rukou.

В наличии имеются сменные резиновые зажимные кольца трех размеров, подходящие для всех размеров руки.

3 ayrı boyda değiştirilebilir kauçuk tutma çemberleri farklı boyutta eller için uygundur.

Krótka osłona zapewnia lepszą widoczność, a długa zwiększa efektywność odsysania pyłu.

Krátký kryt umožňuje maximální viditelnost na pracovní plochu, dlouhý kryt zvyšuje efektivnost odsávání prachu.

Укороченный защитный кожух для максимальной видимости обрабатываемой детали или длинный защитный кожух для максимального отведения пыли.

Azami çalışma alanı görülebilirliği için kısa kılıf ya da azami toz koruması için uzun kılıf.

R026B-CLV-1

Lelekka i zwrta kompozytowa obudowa dla komfortu operatora.

Nízká hmotnost činí tuto leštičku nejlehčím nářadím ve své třídě.

Легкий корпус из композитного материала делает эту шлифовально-зачистную машину самым легким инструментом в своем классе.

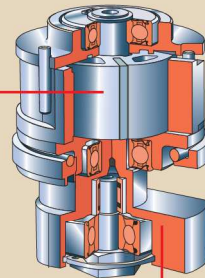
Hafif, kompozit yuva bu zimparayı sınıfındaki en hafif alet yapmıştır.

Silnik o mocy 0,15 kW zapewnia optymalną prędkość pod obciążeniem.

Výkonný motor 0,15 kW vykazuje optimální otáčky při zátěži

Двигатель мощностью 0,2 лошадиных силы обеспечивает наилучшую скорость под нагрузкой в процессе чистовой обработки, которая не оставляет следов.

Güçlü 0,15 kW motor en iyi hızı yük altında gösterir.



Dopasowana przeciwwaga znacznie zmniejsza vibracje i zwiększa żywotność.

Přesné vyvážení značně redukuje vibrace a zvyšuje životnost.

Противовес, полностью обработанный механически, уменьшает вибрации и существенно повышает срок службы.

Tamamen mekanize merkezkaç rulmanı titreşimi hissedilebilir şekilde azaltır ve hizmet ömrünü uzatır.

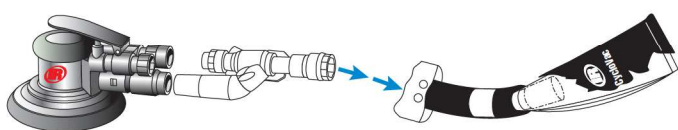


Szlifierki oscylacyjno-obrotowe Orbitální brusky série Cyclone™

Орбитально-эксцентриковые шлифовально-зачистные машины серии Cyclone™
Cyclone™ Rastgele Yörüngeli Zımparalar



CycloVac™
SYSTEM



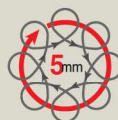
System samo-odsysania o największej wydajności. Unikalny system z „podwójnym workiem” dla lepszej ochrony środowiska: jednorazowa papierowa torba na pył zamknięta w worku z tkaniny.

Nejefektivnější způsob pro dosažení podtlaku. CycloVac je unikátní integrovaný systém s dvojitým sáčkem, který se postará o čistší pracovní prostředí. Obsahuje prachový sáček na jedno použití, jenž je uložen v ochranném krytu.

Самое мощное и эффективное устройство для автономного создания вакуума. Уникальная встроенная вакуумная система с двойным мешком, обеспечивающая более чистую производственную среду. Используется одноразовый пылесборник, помещенный в защитный кожух.

En güçlü ve en etkili vakum sistemi. Özel, çift torbali entegre vakum sistemi sayesinde daha temiz bir çalışma ortamı. Koruma kapağında edilmiş değiştirilebilir toz torbası mevcuttur.

Seria R035 / R036



R035B-CSV-EU



0,22 kW – 10000 obr./min. – mimořád 5 mm

0,22 kW – 10000 ot/min – 5 mm orbit

0,22кВт – 10 000 оборотов в минуту – орбита 5 мм

0.22 kW – 10 000 rpm – 5 mm. yörünge

Venturi Vac



R036A-VLV-EU

R035A-PSV-EU

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar –
Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler



NO.	NO.		kWatt	1 min.					
			kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	*	kg (кг)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
BEZ ODSYSANIA – BEZ ODSÁVNÍ – Безвакуумные – VAKUMSUZ									
R025B-PSV-1	R025B-PSV-2	A	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8
R026B-PSV-1	R026B-PSV-2	A	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R035A-PSV-EU	—	A	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,0	1/4"	8
R036A-PSV-EU	—	A	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,0	1/4"	8
R035A-PSV-L	—	C	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,2	1/4"	8
R036A-PSV-L	—	C	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,2	1/4"	8
DO PODŁĄCZENIA DO ODSYSANIA – PŘIPRAVENO K ODSÁVNÍ – Вакуумные – VAKUMA HAZIR									
R025B-CSV-1	R025B-CSV-2	A	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8
R025B-CLV-1	R025B-CLV-2	B	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-CSV-1	R026B-CSV-2	A	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-CLV-1	R026B-CLV-2	B	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R035A-CSV-EU	—	A	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8
R036A-CSV-EU	—	A	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8
CycloVac™									
R025B-VLV-1	R025B-VLV-2	B	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-VLV-1	R026B-VLV-2	B	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
Z SAMOODSYSANIEM – SAMOODSÁVACÍ SADA VENTURI VAC – Вентури – VENTURI VAC									
R035A-VLV-EU	—	B	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8
R036A-VLV-EU	—	B	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8

* Tarcza winylowa – Vinylový podložný talíř – Виниловая накладка – Vinil Ped.



Wyposażenie szlifierek oscylacyjno-obrotowych
Volitelné příslušenství a vybavení pro série Cyclone
Дополнительное оборудование и принадлежности для серии Cyclone
Cyclone Serisi isteğe bağlı ekipman ve aksesuarlar



Opis Popis Описание Tanım	NO.
Nakładki na uchwyt (R025 / R026) Potahy na rukojeť (R025 a R026) Кольца (R025 и R026) Tutma halkaları (R025 ve R026)	49801 (small Ø, grey) 49798 (medium Ø, black) 49799 (large Ø, blue) 49840 (kit of 3 rings)
Przewód odciągu pyłu (1,8 m) Hadice pro odsávání (1,8 m) Вакуумный шланг (1,8 м) Vakum hortumu (1,8 m.)	49600
Dyfuzor do generowania podciśnienia Adapter pro odsávání Вакуумный адаптер Vakum adaptörü	49976
Worek tekstylny Sáček na sběr prachu Пылесборник Toz toplama torbası	49997 (R025 & R026) 355-402 (R035 & R036)
Wymienne worki papierowe (do CycloVac) Jednouchélový sáček na sběr prachu (pro CycloVac) Одноразовый пылесборник (для CycloVac) Atılabilir toz toplama torbası (CycloVac için)	49988 (Qty. 20) 49987 (Qty. 250)
Klucz do tarczy Klíč na podložný talíř Гаечный ключ для накладок Ped anahtar	30131 (non-vacuum) 30131-2 (vacuum)
Klucz do demontażu silnika Klíč na matice (pro motor) Рожковый ключ (для двигателя) Motor için özel anahtar	48869 (R025 & R026) 44548 (R035 & R036)

Tarcze
Podložné talíře
Шлифовальные накладки
Zımpara pedleri

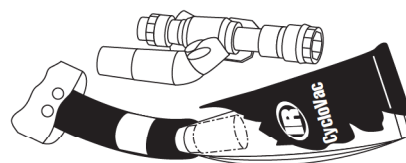


Opis Popis Описание Tanım	NO.
WINYLOWA - VINILOVÝ - Виниловая - VINIL	
Bez otvorů Bez odsávání Безвакуумные Vakumsuz	127 mm 152 mm 49878-1 49879-1
Bez otvorů Bez odsávání Безвакуумные Vakumsuz	127 mm 152 mm 49094-1
Z otvory S odsáváním Вакуумные Vakumlu	127 mm 152 mm 49094-1 49099-1
NA RZEPY - SE SUCHÝM ZÍPEM - VELCRO - CİRT CİRT	
Z otvory S odsáváním Вакуумные Vakumlu	127 mm 152 mm 49693 49835

- (1) Te same tarcze na rzepy stosowane do szlifierek z odciąganiem i bez odciągu.
(1) Podložný talíř se suchým zipem může být použit pro modely s odsáváním a bez odsáváním.
(1) Накладки Velcro могут использоваться как для вакуумных, так и для безвакуумных моделей.
(1) Cırt cırtlı pedler hem vakumlu hem de vakumsuz modellerde kullanılabilir.

Zestawy do konwersji CycloVac
Konverzní sada CycloVac
Комплект для переоборудования моделей CycloVac
CycloVac dönüştürme setleri

NO. **RSVK-5**
Ø 127 mm (5")
NO. **RSVK-6**
Ø 152 mm (6")



Do konwersji narzędzi R025 & R026 w narzędzia z samoobsysaniem.
Pro konverzi R025 a R026 brusek bez odsávání na brusky s odsáváním.
Для переоборудования безвакуумных инструментов R025 и R026 в вакуумные.
R025 ve R026 vakumsuz aletleri, vakumlu aletlere dönüştürmek için.